ఈ రోజు నా మంత్ర గురువు, ప్రముఖ కవి,పండితుడు, అనువాదకుడు, విమర్శకుడు, రచయిత, ద్విభాషి, తెలుగు సాహిత్యానికి వ్యాసమహర్షి యంతటి వారు

కీ. శే. యామిజాల పద్మనాభ స్వామివారి 106వ జన్మదిన సందర్భంగా

శ్లో||శ్రీ యామిజాల వంశ సంపూర్ణ చంద్రం

సంస్కృతాంధ్ర భాషా సాహిత్యకోవిదం

స్మరామి పద్మనాభస్వామి బుధేంద్రం

నమామి నిత్యం తవ చరణ యుగ్మం.

ఆ కవిచంద్రునికో నూలిపోగు.

ఉత్తరాంధ్ర లో విస్మృతాంధ్ర కవుల సంఖ్య ఎక్కువే. చాలా కారణాల వలన వారు ప్రజానీకానికి చేరువ కాలేక పోయారు.

అట్టి వారిలో రాష్ట్రేతరాంధ్రులు అప్పుడూ ఉండేవారు, ఇప్పుడూ ఉన్నారు.

ఆంధ్రరాష్ట్రానికి, ఆంధ్ర భాషకి చెందిన వారైనా రాష్ట్రేతరాంధ్ర కవిపండితులను,కళాకారులను

ఆంధ్రప్రజలు సమ్మానించలేదు.

అట్టి వారిలో కీ. శే. యామిజాల పద్మనాభ స్వామి వారొకరు.

వారికి సముచితమైన సమ్మానం కళాప్రపూర్ణు నిగా గుర్తించడం.

ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం వీరి ప్రతిభని గుర్తించి సమ్మానించకపోవడం శోచనీయం.

మనదేశం భాషాప్రయుక్త రాష్ట్రాల సమాహారంగా విడిపోవడం వీరి పాలిట శాపంగా పరిణమించింది.

అయితేనేమి విద్వాన్ సర్వత్రపూజ్యతే అని కదా నానుడి.

ఉత్తరాంధ్ర లో సాలూరు కి సమీపంలో శివరాంపురం గ్రామంలో ఉన్నత గోత్ర శ్రోత్రీయ కుటుంబంలో శ్రీ యామిజాల లక్ష్మీ నరసింహం, కామేశ్వరీ దంపతి గర్భశుక్తి ముక్తాఫలంగాజన్మించారు శ్రీ పద్మనాభస్వామి గారు. భారద్వాజ గోత్ర సంభవులు.

విజయనగరంలో మహరాజావారి సంస్కృతకళాశాలలో విద్యాభ్యాసారంభం 1933లో.సరిగ్గా అదే సమయంలో మా నాన్నగారు కీ. శే. గంటి సూర్యనారాయణ శాస్త్రి గారు,"తెలుగు జెండా" అనే తెలుగు పక్ష పత్రిక, "కళ్యాణి" అనే మాస పత్రిక నడిపేవారు.

వాటిలో శ్రీ పద్మనాభస్వామి గారు తమ రచనా వ్యాసంగం ప్రారంభించారు.

తమ ఐదేళ్ల విజయనగర వాసంలో ఎందరో ప్రముఖ కవి పండితులు వారికి పరిచయమయ్యారు. కీ. శే అజ్జాడాదిభట్ల నారాయణదాసు గారు, తాతా సుబ్బరాయశాస్త్రిగారు, కావ్యకంఠ వాసిష్ట గణపతిమునిగారు ఇంకా చాలమంది ఈ యువకవి నాశీర్వదించేరు. గణపతిమునిగారు ఆశీర్వచనంతోపాటు ఇంద్రమంత్రాన్ని కూడా ఉపదేశించేరు.

చెళ్ళపిళ్ళ వెంకటశాస్త్రి గారిని, ఆదిభట్లనారాయణదాసుగారిని, కావ్యకంఠ వాసిష్టగణపతిమునిగారిని వీరు గురువులుగా స్వీకరించారు.

భారత స్వాతంత్ర్యోద్యమం ఊపందుకున్నరోజులవి. మహాత్ముని శంఖారావానికి ఉద్యమంలో ఉడుకునట్లు రక్తం ఉరకలేసింది.

హూణ ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా నినాదాలు చేసి, మా నాన్నగారు, పద్మనాభస్వామి గారు జైలుకి వెళ్లారు.

ఆవిషయం నారాయణదాసు గారికి తెలిసింది. వెంటనే జైలుకు వెళ్లి వారిని విడిపించుకు వచ్చారు దాసుగారు.

1938లో భాషాప్రవీణ పూర్తి చేసుకొని వివిధపత్త్రికలలో రచనా వ్యాసంగం మరొక ప్రక్క జాతీయకాంగ్రెసు ఉద్యమం, ప్రచారంలో భరతమాత సేవ ఒక దశాబ్దంపాటు జరిగింది. బ్రతుకు తెరువు కోసం 1948 ఆగష్టులో, నేను పుట్టిన నెలలోనే, ఆనాటి మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ రాజధాని మద్రాసు చేరేరు.మద్రాసు లో వీరి కవితా ప్రతిభకు ముగ్ధులై శ్రీ రామకృష్ణామిషను శ్రీశారదాబాలికోన్నతపాఠశాల వారు పద్మనాభస్వామి గారిని తమ పాఠశాలలో తెలుగు అధ్యాపకునిగా చేర్చుకున్నారు.

1948 నుండి 1997వరకు వారు మద్రాసులోనే యున్నారు.

నేను 1983 ఆగష్టులో ఉద్యోగ రీత్యా మద్రాసు చేరేను.నా క్వార్టర్సు టి. నగరులో రామకృష్ణామిషను పాఠశాల గోడకానుకుని యున్న "రామ్సు "ఫ్లాట్లులో. అప్పటికే వారు పదవీవిరమణ చేసేరు.

17 వివేకానంద స్ట్రీట్ వారి నివాసగృహం.

మా ఇంటికి కూతవేటు దూరం.

తలుపు తోసుకొని వెళ్లి పద్మనాభస్వామి గారున్నారా యన్నాను. అప్పుడే మద్యాహ్నభోజనంచేసి కాసింత విశ్రాంతి తీసుకోవడానికి గదిలోకి వెళ్లేరు.

నేను ఫలానా వారబ్బాయినన్నాను.

రారా కూర్చో అన్నారు(పూర్వం గుమస్తా టేబుల్ అనేవారు కొంచెం ముందుకు వంగి వ్రాసుకోవడానికి అనువుగా ఉండేది) దానికెదురుగా ఒకచాప.ఒకప్రక్క పుస్తకాలు మరొక ప్రక్క కలం, ఇంకుబుడ్డీ, కొన్ని పోష్టు కార్డులు. ఇంతే. చాప మీద కూర్చున్నాను. వారు ఎదురుగా కూర్చొని

ఎన్నాళ్లకెన్ళాళ్లకు మరలా మా శాస్త్రిగారిని చూసినట్టుంది. నువ్వే మీ అనుకోపోతే ఒకమాట చెప్పనా యన్నారు. చెప్పండి ఫర్వాలేదన్నాను.

నీ ముఖము మీద ఒక కుంకుమ బొట్టు పెట్టుకుంటే నువ్వు మీ నాన్నగారిలా ఉంటావు అన్నారు. ఇంతలో వారి శ్రీమతి కాఫీ తెచ్చి ఇచ్చారు.

మరునాటి నుంచి నేను ముఖానికి తిలకం పెట్టుకోవడం మొదలు పెట్టేను.ఈనాటి వరకు వారి ఆజ్ఞను ఏనాడూఉల్లంఘించి యుండలేదు.

తర్వాత ఒకనాడు స్నానము చేసి బొట్టు పెట్టుకొని పంచెకట్టుకు రా అన్మారు.ఎందుకో తెలియదు. సరే అన్నాను. అలాగే తయారయివెళ్ళేను. చాప మీద కూర్చో నేను చెప్పినట్టు చెప్పు అన్నారు.

————///

రాయస్కామోవజ్రహస్తం సుదక్షిణం పుత్రోన పితరం హువే

————///

అన్నారు.

కాని నేను హుయే అన్నాను. నేనేమిటన్నాను.నువ్నేమిటంటున్నావు? అన్నారు. హువే అను అన్నారు.

ఈ మంత్రం నాకు గణపతిమునిగారిచ్చారు. నేను నీకిచ్చేను.ఎంత ఆపదలో ఉన్నా ఈ మంత్రం ఒకసారి స్మరించు నీకు వ్యతిరేకంగా జరగవలసిన పనులు కూడా సవ్యంగా జరుగుతాయి నన్ను నమ్ము. ఒకరు కోర్టు కేసు పోతుంది రేపు నేను గెలవడానికి ఏదైనా చెయ్యమని వచ్చారు. నేనీమంత్రాన్నిచ్చేను. వారిది ఓడిపోవలసినకేసే. గెలిచాడు. దీనికి నియమాలేమీ చెయ్యక్కరలేదు. తురకలు కూడా చెయ్యవచ్చు అన్నారు.

ఈనాటికీ అదే నాకురక్ష.

ఇది వారితో నా పరిచయం. ఒకనాడు పిలిచి నాలుగైదు పుస్తకాలిచ్చేరు. ఇవి చదువు అన్నారు.

ఇదీ వారితో నా పరిచయం. నిష్టాగరిష్టమై

నిరాడంబరమైన జీవితం, నిర్మొహమాటమైన వాగ్విలాసం ఒక చిన్న అద్దె గది, వంటిల్లు, చిన్నటేబిలు ఇంతే వారి గృహం. సుమారు 50 సంవత్సరాలు అక్కడే వారినివాసం.

ఆ గదిలో అటకనిండా పుస్తకాలే.

ఉదయం నిత్యానుష్టానంతరం రచనా వ్యాసంగం, మద్యాహ్నభోజనానంతరం కాసింత విశ్రాంతి మరలా రచనా వ్యాసంగం రాత్రి భోజనం సంధ్యాసమయం గడవగానే.

వారు 1933లో పట్టిన కలం 1998 వరకు అహర్నిశాలు అలా పనిచేస్తూనే ఉంది.

ఒకప్రక్కసంస్కృత సాహిత్యానువాదం, మరొక ప్రక్క స్వీయ రచనలు,ఒకప్రక్క పండితులతో తలలూపించే అనువాదం, మరొక ప్రక్క బాలసాహిత్యం ఎన్నో ప్రక్రియలు అన్నీ ఒకసారే ప్రారంభం. అది ముందు ముగుస్తుందో తెలియదు. ఆబాలగోపాలన్నీ ఆకట్టుకొనే రచనలు. నిత్యసాహిత్య వ్రతుడాయన

అటు ఆకాశవాణి, ఇటు ఆంధ్రపత్రిక వారి రచనల కోసం వేచి చూసేవి.ఇంతేనా ఇవికాక ఆంధ్రప్రభ,ఆంధ్రజనత,ఆంధ్రప్రదేశ్,ఆంధ్రభూమి ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక, భారతి, కృష్ణాపత్రిక, చిత్రగుప్త, బాల, ఇతర బాలసాహిత్య పత్రికలలో వీరి రచనలు అసంఖ్యాకములు.

నూనూనగు మీసాలనాడే శ్రీకామాక్షీశతకంవ్రాసేరు శ్రీకృష్ణస్తవరాజం, ఏకాంత సేవ, విఘ్నేశ్వర వివాహం, విక్రమ ప్రకృతి, హంసదాసాభ్యుదయ మనే మూడధ్యాయాల ప్రబంధం.

రామాయణం, భారతం, భాగవతం, దేవీ భాగవతం, పురాణాలు మొదలుగాగలవ్యాససాహిత్యాన్ని ఒకేచేతిమీదిగా ,ఒకేశైలిలోతెలుగు వచనరచనలుగా తెలిగించిన మరో వ్యాసమహర్షి.

ప్రౌఢ సంస్కృత రచనలను, సరళ తెలుగు అనువాదం చేసిన ఘనత వీరిది.

అనంతుని భోజరాజీయం, ఎర్రనహరివంశం. శ్రీనాథుని భీమఖండం, హరవిలాసం, భగవద్గీత, ఉపనిషత్తులు రమణీయమైన శైలిలో తెలుగులోనికి అనువదంచిరి.

వీరి ఉమర్ ఖయ్యాం దాసుగారి అనువాదానికి తెలుగు అనువాదం.

మయూరి సూర్య శతకం, నీలకంఠుని వక్రోక్తి గంగావతరణం తెలుగు చేసిన భగీరధుడు ప్రయత్నం అనన్యసాధ్యం.

తెలుగు సాహిత్యం లో పద్యసహస్రకావ్యాలకు ప్రాచుర్యం లేదు. వీరి భక్తి సాహిత్యంలో, కామాక్షీ సాహస్రం,శ్రీ సుబ్రహ్మణ్య సహస్రం, శ్రీవెంకటేశ్వర సాహస్రం, శ్రీ సూర్య సహస్రం.

శ్రీ కామాక్షీ సాహస్రం, శతవిధాల, శతచంధస్సుల, పదిస్తబకాలలో కావ్యకంఠుని ఉమాసహస్రంని పోలిన రచన.

కవిసామ్రాట్ కూడా ఇన్ని చంధస్సులు వాడలేదు.

ఇంత చక్కని స్తోత్ర సాహిత్యాన్ని ఆంధ్ర భాషా యోషకు దివ్య భూషగా సమర్పించి సమర్పించిన సరస్వతీ పుత్రులు వారు.

అందుకే శ్రీకంచికామకోటి పీఠాధిపతి పరమహంస, పరివ్రాజకాచార్య, పరమపూజ్య

శ్రీ శ్రీ శ్రీ చంద్రశేఖరేంద్ర సరస్వతీ స్వామి వారు వీరికి "కుమారసరస్వతి" యని బిరుదు ప్రధానం చేసిరి. అంతకముందు వీరికి

" కవిరత్న"యను బిరుదు కలదు.

"తోసి రాజు "అనేకథ కథా సాహిత్యంలో రారాజు వంటిది. ఉత్తమ ఉత్తరాంధ్ర కథల సంకలనం లో ఈ కథకి చోటు లేకపోవడం శోచనీయం.

రేడియో ప్రసంగాలలో మధ్యమవ్యాయోగం, కిరాతర్జునీయం, మార్కండేయ పురాణం ముఖ్యమైనవి.

"మూణ్ణాలముచ్చట" అనే నవల ముద్రింపబడినవి లేదో నాకు తెలియదు. "అఖండయదర్పణం"కూడా అముద్రిత మే.

తిరుక్కురల్(ధర్మకాండ) బొబ్బిలిరాజావారి షష్ట్యబ్దిపూర్తి కి చేసిన అనునాదం.

కావ్యకంఠుని " హేరంబోపస్థానం"కి తెలుగు తాత్పర్యము వ్రాసి ముద్రించారు.

మాతృశ్రీ శారదా దేవి తెలుగు రచన.

కార్తీకపురాణం, మాఘ పురాణం తెలుగులోకి అనువదించారు.

స్వీయ రచనలలో జీవితచరిత్రలు కూడా కలవు. ఆంధ్రకేసరి,డాపట్టాభి, రాజాజీ జీవితచరిత్రలు.

పూర్ణ పురుషుడు (ఆదిభట్ల నారాయణదాసు),

గణపతిముని, జీవితచరిత్రలు

బాలల కోసం బాలల బొమ్మ ల రామాయణం, భారతం, భాగవతం,శ్రీకృష్ణలీలలు వ్రాసారు.

"సామెతలు-సాంప్రదాయాలు" సామాన్యుని కోసం రచన.

విశ్వగుణాదర్శం, కాశీ ఖండం, ఏకాదశీ మహాత్మ్యం టి. టి. డి. వారి కోరికపై వ్రాసేరు. నృసింహ పురాణం టి. టి. డి వారు ముద్రించారు.

శ్రీకాళహస్తిస్థలపురాణం,హాలాస్యామహత్యం, త్రిపురా రహస్యం(అనువాదం) కూడా ముద్రింపబడినవే.

ఇవికాక లెక్కకు మించిన వ్యాసాలున్నాయి.

కీ. శే.యామిజాల పద్మనాభస్వామిగ